



NERUDA EN LA U.C. (1969)

DISCURSO DE AGRADECIMIENTO DEL POETA PABLO NERUDA AL RECIBIR LA DISTINCIÓN OTORGADA POR LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE

PRESENTACIÓN DE HERNÁN LOYOLA¹

La voz de Neruda. En vida de Pablo muchas voces me tocó escuchar la consabida cantilena:

—No debería leer él mismo sus poemas. Tiene una voz gangosa, desagradable.

—¿Lo has escuchado a él en persona?

—No, lo he escuchado en discos.

—Dentro de diez días leerá sus poemas en la Universidad. Vé a escucharlo y después hablemos.

Diálogo-tipo que tuve con no pocas mujeres que una vez vivida la experiencia en cuestión se declaraban entusiastas y —normalmente— incluso seducidas. La lectura de sus poemas fue siempre un arma de conquista para Neruda, desde aquellos versos dedicados a Teresa Vásquez, la Andaluza, Reina de los Juegos Florales en Temuco, primavera de 1920. Una amiga me precisó que el disco no lograba captar el reclamo animal, el elemento *sexy* de la voz del poeta en vivo.

Neruda cuidaba mucho no sólo la impostación de su propia voz en la lectura de sus poemas, sino también la de las eventuales voces de apoyo o corales. Bien lo saben María Maluenda, José Moreno, Roberto Parada e incluso Pedro Ortbous, que debieron tener en cuenta las exigencias del poeta al leer o dramatizar sus versos. Neruda fue siempre muy consciente de la eficacia activa (y hasta transformadora) de la voz en general y de su propia voz en particular. Cabría recordar al respecto las lecturas con máscaras en la Posada del Corregidor al regresar desde Oriente en 1932, pero, sobre todo,

¹ Título de los *Obras Completas* de Pablo Neruda en 5 vols. (Barcelona, Galaxia Gutenberg, 1974-2002).

Taller de litografía n.º 35 (STOB.)

Nov. 2004

Neruda en la U. C. (1969) [artículo] Hernán Loyola.

Libros y documentos

AUTORÍA

Loyola, Hernán, 1926-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Neruda en la U. C. (1969) [artículo] Hernán Loyola.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile